دسمبر 2023

جدید Scotland کی تعمیر: آزاد Scotland میں
سماجی تحفظ

BUILDING A NEW SCOTLAND

خلاصہ

عمومی جائزہ

یہ خلاصہ ایک آزاد Scotland میں سماجی تحفظ کے لیے اسکاٹش حکومت کی تجاویز پیش کرتا ہے۔ مکمل مقالہ:

- سوشل سیکورٹی کے لیے برطانیہ کے نقطہ نظر میں فوری اصلاحات کی ضرورت کی وضاحت کرتا ہے اور ان ابتدائی تبدیلیوں کی نشاندہی کرتا ہے جو اسکاٹش حکومت آزادی کے ساتھ متعارف کرائے گی
- اسکاٹش حکومت کی اس بصیرت کو بیان کرتا ہے کہ کس طرح سماجی تحفظ طویل مدت کے لیے زیادہ منصفانہ، زیادہ باوقار اور زیادہ قابل احترام ہو سکتا ہے، اور کس طرح ایک نیا نقطہ نظر آزادی کے ساتھ ایک مضبوط معیشت فراہم کرنے میں معاون ہو سکتا ہے

نوٹ کریں کہ پینشن پر تجاویز جدید Scotland کی تعمیر سیریز کے بعد کے مقالے میں فراہم کی جائیں گی۔

بنیادی رپورٹ ان تجاویز پر مزید تفصیلات، ان کو مطلع کرنے والے شواہد کا تجزیہ، نیز ذرائع کے حوالے فراہم کرتی ہے۔

برطانیہ میں سماجی تحفظ

ایک مضبوط سماجی تحفظ کا نظام منصفانہ اور مساوی معاشرے کے لیے بنیادی حیثیت رکھتا ہے۔ جب ہم خاندانی زندگی شروع کر رہے ہوں، کام تلاش کر رہے ہوں یا اپنے ریٹائرمنٹ سے قریب ہو رہے ہوں تو یہ اس وقت زندگی کے اتار چڑھاؤ سے ہماری حفاظت کرتا ہے۔ جب ہم خاندانی افراد یا دوستوں کی نگہداشت کر رہے ہوں، کام کرنے سے قاصر ہوں یا بیماری یا معذوری کی وجہ سے ہمارے اضافی اخراجات ہوں تو ایسی صورت میں یہ ہمارے لیے معاون ہے۔ یہ غربت سے ہونے والے نقصان کو کم کرتا ہے اور ایسی آمدنی فراہم کرتا ہے جس سے لوگوں کو صرف زندہ رہنے ہی نہیں بلکہ اچھی زندگی گزارنے اور ترقی کی منازل طے کرنے کا موقع ملتا ہے۔

مضبوط سماجی تحفظ کا نظام ایک منصفانہ اور زیادہ مساوی ملک، نیز زیادہ متحرک اور پیداواری معیشت کے لیے بنیادی حیثیت کا حامل ہے۔ بنیادی طور پر، سماجی تحفظ ایک منصفانہ اور خوشحال معاشرے میں سرمایہ کاری کی حیثیت رکھتا ہے۔

تاہم، کئی سالوں سے، سماجی تحفظ کے لیے برطانیہ کے نقطہ نظر نے ناکافی سطح کی مالی مدد فراہم کی ہے۔ منجمد فوائد، کیپس اور حدود، عمل کی شرائط اور پابندیوں نے سماجی تحفظ کی قدر اور حفاظتی سلسلے کی تاثیر کو ختم کر دیا ہے۔

'جدید Scotland کی تعمیر' سیریز میں پہلی اشاعت سے ظاہر ہوتا ہے کہ برطانیہ میں غربت کی شرح زیادہ ہے اور آزاد یورپی ممالک کے مقابلے میں کام کے فوائد کم ہیں جو Scotland کے مقابلے میں ہیں۔ یہ اور مذکورہ بالا پالیسیاں تجویز کرتی ہیں کہ ویسٹ منسٹر کے سماجی تحفظ کا نظام ان لوگوں کے لیے ناکافی مالی تحفظ فراہم کرتا ہے جنہیں یا تو قلیل مدتی یا طویل مدتی مدد کی ضرورت ہے۔

درحقیقت، اس سال نومبر میں، انتہائی غربت پر اقوام متحدہ کے خصوصی نمائندے نے برطانیہ کی حکومت پر بین الاقوامی قانون کی خلاف ورزی کرنے کا الزام لگاتے ہوئے کہا کہ:

> اگر آپ مکانات، بجلی کی قیمتوں اور گزشتہ چند سالوں میں اشیاء خورد و نوش پر مہنگائی کی انتہائی اعلی سطح پر نظر ڈالیں، تو مجھے یقین ہے کہ بالغین افراد کے لیے £85 فی ہفتہ غربت سے بچانے کے لیے بہت کم ہے، اور یہ اقتصادی، سماجی [اور ثقافتی] حقوق سے متعلق بین الاقوامی معاہدے کے آرٹیکل نو کی خلاف ورزی ہے۔

برطانوی حکومت کے سماجی تحفظ کی پالیسی کے فیصلوں کی انسانی قیمت - غربت میں رہنے والے لوگوں کی جسمانی اور ذہنی صحت پر اثر - قابل قبول نہیں ہے۔ یہی وجہ ہے کہ اسکاٹش حکومت برطانوی حکومت کے سماجی تحفظ کی پالیسیوں کے بدترین اثرات کو کم کرنے کے لیے اس سال £127 ملین کی سرمایہ کاری کر رہی ہے۔ برطانیہ جیسے امیر ملک میں یہ ضروری نہیں ہونا چاہیے۔

سماجی تحفظ کا ناکافی نظام لوگوں کو غربت میں ڈال سکتا ہے، جس سے معاشرے اور حکومت پر اضافی لاگت آئے گی۔ اس کے برعکس، سماجی تحفظ کا مضبوط نظام جو ایک فلاحی معیشت کے اندر مربوط ہے، ساختی عدم مساوات کو ختم کرنے اور غربت کی وجہ سے ہونے والے نقصانات کو کم کرنے کی صلاحیت رکھتا ہے۔ یہ ایسے حالات پیدا کر سکتا ہے جس میں ہر کوئی ترقی کر سکے، اور اس بات کو بھی تسلیم کرتا ہے کہ اجرت پر کیا جانے والا کام ہر ایک کے لیے صحیح نہیں ہے اور نہ ہی یہ ایک مربوط، متنوع اور منصفانہ معاشرے میں تعاون دینے اور اس کا حصہ بننے کا واحد طریقہ ہے۔

Scotland میں سماجی تحفظ

تفویض اختیارات سے پہلے ہی پتہ چلتا ہے کہ مختلف انتخاب کرنے والی حکومتیں ایک منصفانہ نظام اور زیادہ مثبت

نتائج کیسے فراہم کر سکتی ہیں۔

Scotland ایکٹ 2016 نے سماجی تحفظ کے محدود اختیارات اسکاٹش پارلیمنٹ کو دیے ہیں۔ اس کی وجہ سے اسکاٹش سماجی تحفظ کا نظام اس کے اپنے نقطہ نظر کے ساتھ ایک ممتاز حیثیت رکھتا ہے۔

اسکاٹش سماجی تحفظ کے چودہ فوائد اب موجود ہیں، جن میں سے سات نئے ہیں اور صرف Scotland میں دستیاب ہیں۔ جب تمام فوائد متعارف کرائے جا چکے ہیں اور محکمہ برائے ورک اینڈ پینشن (DWP) کی جانب سے لوگوں کے ایوارڈز پُرامن اور محفوظ طریقے سے منتقل ہو چکے ہیں، تو امید کی جاتی ہے کہ سوشل سکیورٹی Scotland – ہماری نئی سوشل سکیورٹی ایجنسی – اس مالی سال میں تقریباً 5.3 بلین پاؤنڈ کے فائدے کے اخراجات کے ساتھ تقریباً دو ملین بالغین افراد اور بچوں کی مدد کرے گی۔ اس سے پتہ چلتا ہے کہ Scotland کس طرح مؤثر طریقے سے حقیقی تبدیلی پیش کر سکتا ہے۔

یہ اسکاٹش حکومت پہلے سے ہی فوائد کے لیے اپنے نقطہ نظر کے حوالے سے پُرعزم ہے۔
مثال کے طور پر، کم آمدنی والے خاندانوں کے لیے اب پانچ نئی ادائیگیاں دستیاب ہیں جن کی مالیت بچے کی عمر چھ سال ہونے تک تقریباً £10,000 ہو سکتی ہے اور اس کی عمر سولہ سال ہونے تک £20,000 سے زیادہ ہو سکتی ہے۔ آکسفورڈ یونیورسٹی کے پروفیسر ڈینی ڈورلنگ کے مطابق اسکاٹش چائلڈ پیمنٹ ''کم از کم 40 سالوں میں، یورپ میں کہیں بھی، بچوں کی غربت میں سب سے بڑی کمی'' کے لیے ذمہ دار ہے۔

بالکل اسی طرح اہم بات یہ بھی ہے کہ اسکاٹش نظام کو ایک مجموعی اصولوں کے تحت بنایا گیا ہے جو وقار، انصاف اور احترام کو بنیادی اہمیت دیتا ہے۔ یہ جزوی طور پر اس لیے ہے کہ اسکاٹش نظام ان لوگوں کے ساتھ تیار کیا جا رہا ہے جو سماجی تحفظ کو بہتر طور پر سمجھتے ہیں - وہ لوگ جنہوں نے اپنے فوائد کے لیے درخواست دی ہے اور جو تنظیمیں ان کی حمایت کرتی ہیں۔

تاہم، تفویض اختیارات کے ساتھ ہونے والی مثبت پیش رفت کے باوجود، برطانوی حکومت کے پاس اب بھی سماجی تحفظ کے زیادہ تر اختیارات ہیں جن میں کم آمدنی، کام کرنے کی عمر، اور پینشن کی عمر کے فوائد شامل ہیں۔ مکمل اختیارات کے ساتھ، Scotland بہت کچھ کر سکے گا۔

آزادی کے ساتھ سماجی تحفظ

اسکاٹش حکومت سماجی تحفظ کی حمایت کے لیے پُرعزم ہے۔ اگر ملک آزاد ہو جاتا ہے تو سماجی تحفظ کی موزونیت اور انصاف پسندی کو بہتر بنانا ایک اہم ترجیح ہوگی۔

آزادی کے ساتھ، تمام مخصوص سماجی تحفظ کی ذمہ داریوں کی منتقلی کے لیے بات چیت شروع ہو جائے گی۔ یہ اس بات کو یقینی بنائے گا کہ لوگوں کو وقت پر مکمل ادائیگیاں ملتی رہیں جن کے وہ حقدار ہیں۔

یہ حکومت موجودہ مخصوص سماجی تحفظ کے نظام کے اہم پہلوؤں میں جامع تبدیلیاں کرنے کی تجویز رکھتی ہے۔
اگرچہ ایک مکمل سماجی تحفظ کے نظام کو لاگو کرنے میں وقت لگے گا، پھر بھی آزادی کے ابتدائی سال فوری طور پر بہتری لانے کا موقع فراہم کرتے ہیں۔ یہ حکومت **یونیورسل کریڈٹ کی اصلاح** کے لیے کلیدی اقدامات کو ترجیح دے گی، **اور نگہداشت کار اور معذوری کے فوائد کو بہتر بنائے گی جس کا مقصد فوائد کی مالی قدر میں اضافہ کرنا ہے۔**
ان میں شامل ہوں گے:

1. **خاندان کی آمدنی میں اضافہ اور کچھ خاندانوں کو غربت سے نکالنے کے لیے دو بچوں کی حد کو ہٹانا، اور اس کی 'ریپ شق' کو ختم کرنا۔** شواہد سے پتہ چلتا ہے کہ دو بچوں کی حد کا خاندان کے حجم پر بہت کم اثر پڑا ہے لیکن اس سے بڑے خاندانوں میں ایسے بچوں کی تعداد میں اضافہ ہوا ہے جو غربت کی زندگی گزار رہے ہیں۔
2. **فوائد کی حد کو ہٹانا** جو ایک اہل خانہ کو ملنے والے سالانہ فوائد کی مقدار کو محدود کرتا ہے – ایک بار پھر، یہ بنیادی طور پر بچوں والے خاندانوں کو متاثر کرتا ہے۔ ہم پہلے سے ہی فائدہ کی حد کو کم کرنے کی کوشش کر رہے ہیں، لیکن آزادی Scotland کو فائدہ کی حد ختم کرنے کے مکمل اختیارات دے گی۔
3. **بیڈ روم ٹیکس کو ختم کرنا** جو ان لوگوں کے لیے فوائد کو کم کرتا ہے جن کے گھر میں 'بہت زیادہ بیڈ رومز' ہیں۔ اسکاٹش حکومت نے اپنے وسائل کا استعمال اس بات کو یقینی بنانے کے لیے کیا ہے کہ جہاں تک ممکن ہو Scotland میں کوئی خانوادہ بیڈروم ٹیکس سے متاثر نہ ہو۔ آزادی سوشل سیکورٹی قانون سازی سے بیڈروم ٹیکس کو ہٹانے کی اجازت دے گی۔
4. **یونیورسل کریڈٹ 'بجٹنگ لون' کو گرانٹس سے تبدیل کرنا** تاکہ نئے فائدے کا دعوی کرنے کے پہلے ہفتوں میں افراد اور خاندانوں کی مدد کی جا سکے۔ اس سے پانچ ہفتوں کا انتظار آسان ہو جائے گا اور اس کا مطلب یہ ہوگا کہ یونیورسل کریڈٹ بغیر کسی کٹوتی اور قرض کی پیچیدگی کے پوری شرح پر ادا کر دیا گیا۔
5. **موجودہ فائدے کی پابندیوں کے نظام کو ختم کرنا** تاکہ اس بات کو یقینی بنایا جا سکے کہ لوگوں کو پائیدار روزگار اور بہتر طویل مدتی نتائج میں مدد فراہم کی جائے، جس سے سماجی تحفظ کے لیے ایک منصفانہ، زیادہ باوقار اور باعزت نقطہ نظر پیدا ہو۔
6. **یونیورسل کریڈٹ میں عمر کی تفریق کا خاتمہ** اس بات کو یقینی بنائے گا کہ 25 سال سے کم عمر کے والدین اپنے خاندان کے لیے 25 سال سے زیادہ عمر والوں کے لیے اتنی ہی مالی امداد حاصل کریں۔ آپ کی عمر سے قطع نظر کرایہ اور کھانے کی قیمت یکساں ہے۔
7. **اس بات کو یقینی بنانے کے لیے مزید کچھ کرنا کہ لوگ اپنے مکمل استحقاق کے لیے درخواست دے رہے ہیں۔** اسکاٹش حکومت پہلے سے ہی اسکاٹش فوائد کے حصول کو فروغ دینے اور اہل خانہ کی آمدنی کو زیادہ کرنے میں مدد کرنے کے لیے پُرعزم ہے۔ آزادی مزید کام کرنے کی اجازت دے گی، جس میں ورک کوچز کے کردار کو تبدیل کرنا شامل ہے تاکہ یہ یقینی بنایا جا سکے کہ لوگوں کو وہ مشورے ملیں جن کی انہیں اپنے مکمل استحقاق تک رسائی کی ضرورت ہے۔
8. **کام میں منتقل ہونے کے اخراجات کے ساتھ مزید تعاون کو تقویت دینا اور سرمایہ کاری کرنا،** جن میں بچوں کی نگہداشت کے اخراجات، سفر اور لباس شامل ہیں۔ جاب سینٹر پلس ورک کوچز اور کام تک رسائی کے ذریعے ہم موجودہ تعاون کی فراہمی کو بھی تبدیل کریں گے، تاکہ اس بات کو یقینی بنایا جا سکے کہ خدمات جوابدہ ہیں اور ان خدمات پر منحصر لوگوں کی ضروریات کو پورا کرتی ہیں۔
9. ٹیکس اور سماجی تحفظ کے نظام کے ذریعے زیادہ جامع نقطہ نظر کے ساتھ جو تمام نگہداشت کاروں کے لیے بہتر کام کرتا ہے، **بلا معاوضہ نگہداشت کاروں کے لیے تعاون کو بہتر بنانے کے لیے مزید تیزی سے آگے بڑھنا۔**
10. برطانوی حکومت کے صحت اور معذوری سے متعلق وائٹ پیپر کے نتیجے میں **متعارف کرائے گئے مخصوص معذوری اور خراب صحت سے متعلق فوائد کی فراہمی میں تبدیلیوں کو روکنا اور واپس لانا۔**

اس طرح کے ابتدائی اقدامات کچھ ایسے دباؤ کو کم کرنا شروع کر سکتے ہیں جن کا اب غریب ترین خانوادوں کو سامنا کرنا پڑ رہا ہے اور کچھ لوگوں کے لیے بامعاوضہ کام میں جانے یا رہنے کو آسان بنا سکتے ہیں اور بلا معاوضہ نگہداشت کاروں اور معذور افراد کے لیے دستیاب مدد کو بہتر بنا سکتے ہیں۔ ان تبدیلیوں کی مزید تفصیلات بنیادی مقالے میں دستیاب ہیں۔

یونیورسل کریڈٹ کی اصلاحات کی فراہمی کے لیے مذکورہ بالا متوقع اضافی اخراجات 2023-24 میں £250 ملین سے زیادہ ہیں۔ یہ بذات خود کوئی معمولی بات نہیں ہے بلکہ اسے 2023-24 میں برطانیہ اور اسکاٹش حکومتوں کی جانب سے Scotland میں سماجی تحفظ پر خرچ کیے جانے والے £24.7 بلین کے تناظر میں دیکھنے کی ضرورت ہے۔ اس کے علاوہ، غربت اور بدحالی کو کم کرنے سے طویل مدت کے دوران ملک کے دیگر اخراجات کو کم کرنے

کی توقع کی جا سکتی ہے، مثال کے طور پر صحت کی عدم مساوات سے پیدا ہونے والے اخراجات: اس کا تعلق اسکاٹش حکومت کے فلاحی معیشت کے لیے بنیادی نقطہ نظر اور حکومت کے ساتھ ایک مشترکہ نقطہ نظر سے ہے، جو لوگوں کو صحت مند، خوشحال اور مالدار بنانے کے نتائج پر توجہ مرکوز کرتا ہے۔

طویل عرصے میں، **آزادی ایک نئے سماجی تحفظ کے نظام میں جانے کا موقع فراہم کرے گی**۔ اس نئے نظام میں سماجی تحفظ (Scotland) ایکٹ 2018 میں بیان کردہ اصول بنیادی مرکزیت کے حامل ہوں گے۔ یہ ایک ایسا نظام ہوگا جس میں سماجی تحفظ تک رسائی ایک انسانی حق ہے، اور ایک ایسا نظام جو افراد کے وقار کا احترام کرنے اور Scotland میں غربت کی سطح کو کم کرنے کے لیے پُرعزم ہے۔ ایک ایسا نظام جو کسی مخصوص ٹیکس اور سماجی تحفظ کے نظام کے اندر فراہمی کی حدود کے بغیر معذور افراد اور نگہداشت کاروں کے لیے معاونت کا ایک مربوط نظام فراہم کرتا ہے۔

ایسا نظام **کم از کم آمدنی کی گارنٹی متعارف** کرا سکتا ہے۔ یہ زندگی کے اتار چڑھاؤ کے دوران مالیاتی تحفظ کی ضمانت ہے - ایک معقول آمدنی کا حق، جو باوقار معیار زندگی کو یقینی بنانے کے لیے ایک سطح پر مقرر کیا گیا ہے، جس کی وجہ سے لوگوں کے پاس نہ صرف ضروری چیزوں کی ادائیگی اور ادائیگی کے لیے کافی رقم موجود ہے بلکہ ان کے پاس ترقی کے منازل طے کرنے کے مواقع بھی موجود ہیں۔ اسکاٹش حکومت نے ایک ماہر گروپ کے تعاون سے کم از کم آمدنی کی گارنٹی کی فراہمی کے طریقے کو مد نظر رکھتے ہوئے پہلے ہی اس پر کام شروع کر دیا ہے۔ ماہرین کے گروپ سے توقع ہے کہ وہ 2024 میں ایک حتمی رپورٹ شائع کریں گے جس میں ابتدائی اقدامات اور طویل مدتی عزائم کے لیے سفارشات ہوں گی، اور اس میں یہ بھی شامل ہوگا کہ - ضرورت اور زندگی کی لاگت کی بنیاد پر - کم از کم آمدنی کی گارنٹی کی سطح اور قانون سازی اور ترسیل کی ضروریات کیسے مقرر کی جانی چاہیے۔

وقت گزرنے کے ساتھ ساتھ، مستقبل کی حکومتوں کے لیے بھی اس بات کے امکانات پیدا ہوں گے کہ اگر وہ چاہیں تو عالمگیر بنیادی آمدنی کی طرف اس کو مزید آگے بڑھا سکتے ہیں۔ ایک عالمگیر بنیادی آمدنی سب کو بغیر کسی شرط کے اور دیگر آمدنی اور وسائل سے قطع نظر آمدنی کی بنیادی سطح فراہم کرے گی۔ اس میں سب کے لیے مالی تحفظ فراہم کرنے اور عدم مساوات کو کم کرنے کی صلاحیت ہے۔

یہ ایک آزاد Scotland میں مستقبل کی حکومتوں کے لیے انتخاب ہیں۔ جس بھی راستے کا انتخاب کیا جائے، Scotland کے لوگوں کو ایک آزاد Scotland کے آئین میں درج بنیادی اقدار کے تحت، ہمارے تجرباتی پینلز کے ذریعے نظام کی تشکیل جاری رکھنی چاہیے۔

اختتام

اسکاٹش حکومت کا خیال ہے کہ آزاد Scotland میں، ایک نئے سماجی تحفظ کا نظام ہم سب کے لیے انتہائی بہتر نتائج فراہم کر سکتا ہے۔ یہ ہمیشہ ہمارے ساتھ ہر حال میں وقار، انصاف اور احترام کے ساتھ غربت اور عدم مساوات سے نمٹنے میں مدد کر سکتا ہے۔ آزادی ایک منصفانہ، زیادہ سعادت مند اور خوشحال Scotland کے لیے راستہ طے کرنے کا ایک نیا موقع فراہم کرے گی۔

© The Scottish Government 2023

اسکاٹش حکومت کی طرف سے دسمبر 2023 کو شائع کیا گیا

APS Group Scotland, 21 Tennant Street ، کے ذریعہ اسکاٹش حکومت کے لیے تیار کیا گیا،
Edinburgh EH6 5NA PPDAS1393174 (12/23)